

Numero di articolo: **MSS.01.151.10102**Revisione: **00** • Data: **06 - 2025****Protezione motore** ~ 0.75 h.FACILE     DIFFICILE

ITALIANO -Grazie per aver scelto questo prodotto premium di SW-MOTECH. Visita il nostro negozio online per ulteriori informazioni (ad es. per la compatibilità con i vari modelli). I documenti richiesti (ad es. certificato di omologazione nazionale) possono essere scaricati qui.

Si prega di leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per il montaggio prima di montare e utilizzare il prodotto, al fine di evitare eventuali lesioni e danni. Conserva queste istruzioni per il montaggio come riferimento futuro.

Questo prodotto è stato sviluppato per veicoli in condizioni di fabbrica. La compatibilità con gli accessori originali o di altri produttori non può essere garantita.

Queste istruzioni per il montaggio sono state redatte in base alle nostre conoscenze attuali. Non sussistono pretese di correttezza giuridiche. Salvo errori ed omissioni. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di design. Copyright SW-MOTECH.

SIMBOLO DI SICUREZZA

 Questo simbolo di avvertenza è usato nelle presenti istruzioni di montaggio per segnalare pericoli mortali, rischio di lesioni o altri pericoli. Le parole "PERICOLO", "AVVERTENZA" O "ATTENZIONE" sono utilizzate con questo simbolo di avvertenza per trasmettere importanti istruzioni di sicurezza e informazioni relative al montaggio e all'uso di questo prodotto. Queste parole, utilizzate insieme al simbolo di avvertenza, significano:

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare morte o lesioni gravi!

▲ AVVERTENZA: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare morte o lesioni gravi!

▲ ATTENZIONE: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o di entità moderata!

▲ AVVISO: indica informazioni importanti che non riguardano il rischio di morte o di lesioni (riguardano unicamente il rischio di danni materiali)!

INFORMAZIONI GENERALI

▲ AVVERTENZA: il montaggio e/o la manutenzione di questo prodotto richiedono competenze tecniche avanzate, strumenti adeguati e una buona conoscenza dell'uso della strumentazione e delle indicazioni relative alle coppie di serraggio. Per ragioni di sicurezza, SW-MOTECH raccomanda di far eseguire il montaggio e/o la manutenzione presso un'officina per motociclette qualificata e certificata.

▲ AVVERTENZA: se si decide di installare questo prodotto in autonomia, leggere attentamente le istruzioni per il montaggio prima del montaggio e dell'uso e seguire tutte le avvertenze per evitare lesioni gravi o mortali. Durante il montaggio e l'uso, seguire anche tutte le istruzioni pertinenti contenute nel manuale del veicolo. **SE NON SI COMPRENDONO TALI ISTRUZIONI, ANCHE SOLO IN PARTE, O SE SONO NECESSARI CHIARIMENTI, NON CERCARE DI MONTARE IL PRODOTTO IN AUTONOMIA SENZA CHIEDERE IL SUPPORTO DI SW-MOTECH!**

PREPARAZIONE: leggere attentamente le istruzioni per il montaggio e assicurarsi che siano disponibili tutti i componenti contenuti nella lista.

▲ ATTENZIONE: assicurarsi che il veicolo sia perfettamente fermo. Spegner il motore e togliere la chiave. Se necessario, lasciar raffreddare il motore/lo scarico. Scollegare la batteria quando si interviene sull'impianto elettrico. Usare esclusivamente strumenti idonei e indossare sempre occhiali e guanti protettivi durante le operazioni di montaggio e manutenzione. Chiedere aiuto a una seconda persona durante le fasi di montaggio e manutenzione.

MONTAGGIO: tutti i componenti e i collegamenti rimossi dal veicolo devono essere reinstallati secondo le specifiche del produttore del veicolo o sostituiti con componenti e attrezzatura forniti da SW-MOTECH.

▲ AVVERTENZA: fissare tutte le filettature con frenafili liquido a media resistenza, se non diversamente specificato.

▲ PERICOLO: le coppie di serraggio non definite da SW-MOTECH devono essere richieste al costruttore del veicolo o a un'officina certificata.

CONTROLLO DI FUNZIONALITÀ: dopo il montaggio accertarsi che non vi siano parti mobili bloccate e che il funzionamento del veicolo non sia compromesso. I cavi e i tubi flessibili non devono sfregare e/o essere schiacciati.

▲ AVVERTENZA: eseguire un controllo completo delle funzioni prima di mettersi alla guida. Controllare la coppia di serraggio di tutti i collegamenti e la tenuta del prodotto dopo i primi 50 km e in seguito regolarmente. Gli accessori montati possono modificare la maneggevolezza e la stabilità del veicolo.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany



 info@sw-motech.com
 www.sw-motech.com



Consultare i simboli e il loro significato nella sezione MONTAGGIO. Se nella sezione montaggio compare la sigla OEM, è necessario rispettare e applicare le specifiche del produttore del veicolo.



Per qualsiasi domanda, non esitare a contattare il nostro servizio clienti o i nostri distributori. Il nostro numero di telefono e l'elenco dei nostri distributori sono disponibili nel nostro negozio online:
www.sw-motech.com

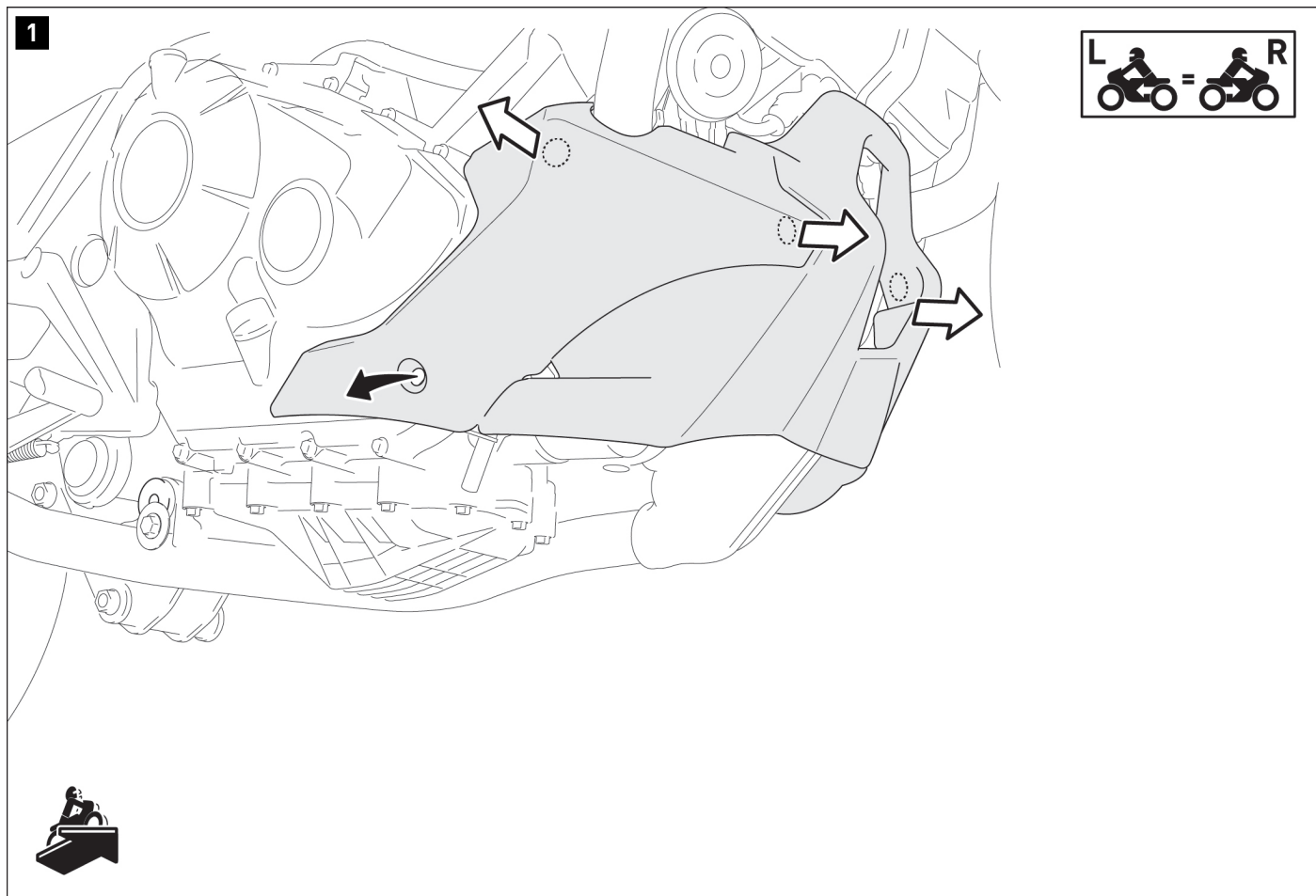


usare un freno a filetti: indica che la filettatura deve essere rivestita con un freno a filetti liquido. H (ALTA): alta resistenza; M (MEDIA): media resistenza; L (BASSO): bassa resistenza.



Serraggio / rispetto delle specifiche sulla coppia di serraggio: indica la coppia di serraggio di un componente specificata da SW-MOTECH o dal produttore del veicolo (OEM).

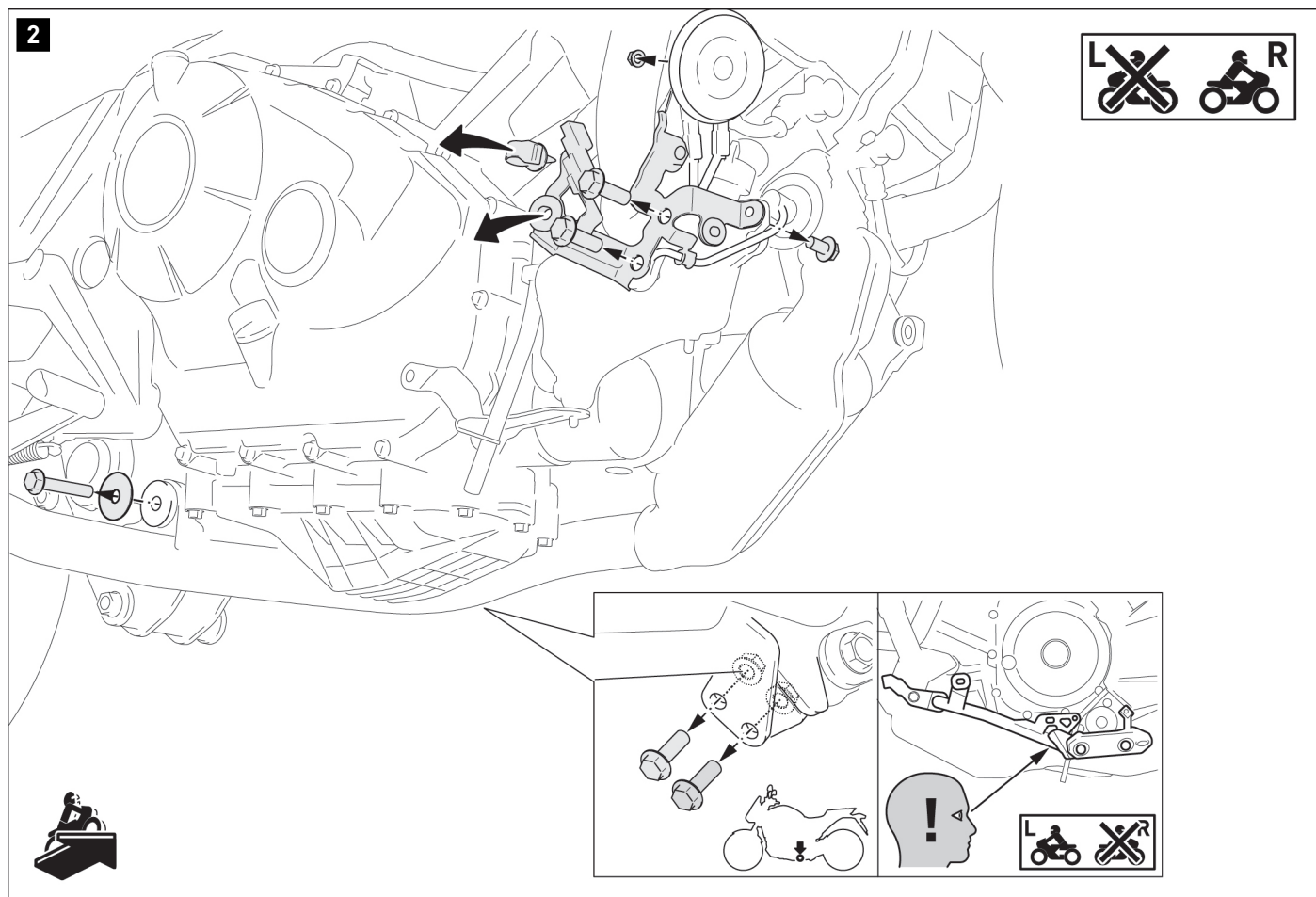
4	1 	2 	3 	4 	5 
	MSS.01.151.004/TB	MSS.01.151.008/TB	M8 x 20; DIN 912 SC.ST.08.020.01.912.088	Ø 25 / ø 12,5 / h 37 DB.ST.0250.0125.0370.02	KB.PA.048.178.02
	 1/1	 1/1	 2/2	 1/1	 2/2
5	6 	7 	8 	9 	10 
	MSS.01.151.013.11	M6 x 60; ISO 7380 SC.ST.06.060.02.7380.109	Ø 14 / ø 6,4 / h 35 DB.ST.0140.0064.0350.02	M5 x 12; ISO 7380 SC.ST.05.012.02.7380.109	Ø 14 / ø 6,4 / h 21 DB.00.140.064.021.02
	 1/1	 1/1	 1/1	 1/1	 1/1
12 					
Ø 14 / ø 05,3 / h 6,0 DB.ST.0140.0053.0060.45					
 1/1					
6	13 	14 	15 	16 	17 
	MSS.01.151.005/TB	M8x 50; DIN 7991 SC.ST.08.050.01.933.088	M8 x 25; DIN 912 SC.ST.08.025.01.912.088	ø 8,4; DIN 125 US.ST.084.01.125	M8; DIN 6927 MU.ST.08.01.6927.08
	 1/1	 1/1	 2/2	 2/6	 2/2
7	18 	19 	20 	21 	
	MSS.01.151.900.02	MSS.01.151.902.03.02	M5 x 12; DIN 7991 SC.ST.05.012.45.7991.088	M5; DIN 6927 MU.ST.05.01.6927.08	
	 1/1	 1/1	 4/4	 4/4	
8	22 	23 			
	M8 x 16; DIN 933 SC.ST.08.016.01.933.088	ø 8,4; DIN 125 US.ST.084.01.125			
	 4/4	 4/6			



⚠ AVVERTENZA: indossare sempre le protezioni per gli occhi e per le mani!
⚠ AVVERTENZA: utilizzare sempre strumenti adeguati!

Rimuovere il rivestimento dal veicolo.





⚠ AVVERTENZA: NON rimuovere la protezione motore originale dal lato sinistro del veicolo (vedere disegno in scala)!

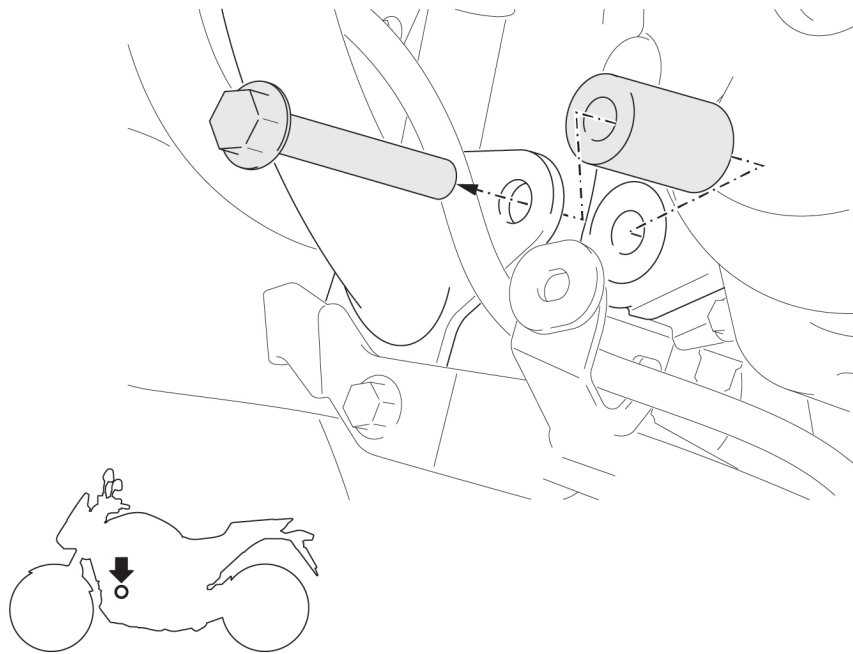
Rimuovere le viti indicate dal lato **destro** del veicolo.

Scollegare i connettori dalla piastra di fissaggio.

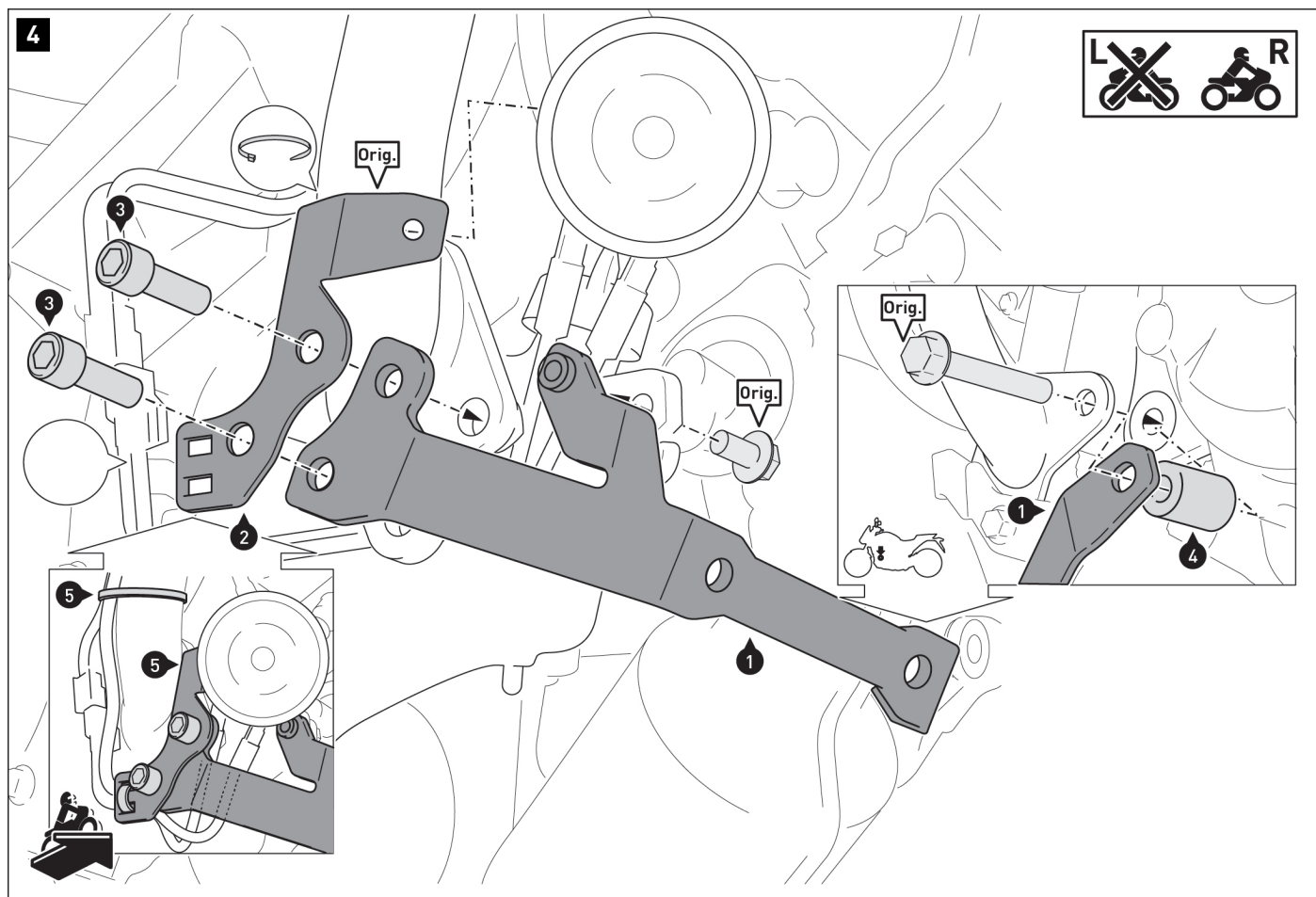
Sul lato **sinistro**, rimuovere

viti e dadi dal supporto del cavalletto laterale come indicato nel disegno in scala.

3



Rimuovere la vite di arresto del motore dal lato **sinistro** del veicolo.



Sul lato **destro**, avvitare la traversa (1) alla piastra di supporto del clacson (2) sul telaio del veicolo.

Utilizzare la vite originale (Orig.) per fissare il serbatoio del liquido di raffreddamento alla traversa (1).

Avvitare il clacson alla piastra di supporto del clacson (2) utilizzando il dado originale (Orig.).

⚠ AVVERTENZA: utilizzare un frenafidetti liquido!

Lasciare ancora allentate le viti (3).

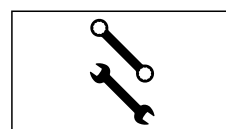
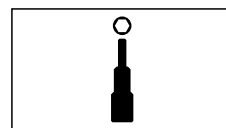
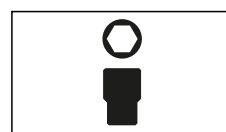
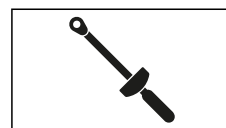
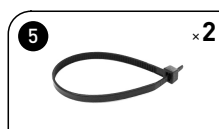
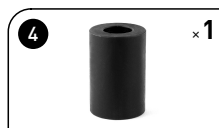
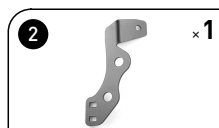
Sul lato **sinistro**, avvitare la traversa (1) al telaio del veicolo utilizzando la vite di montaggio del motore originale (Orig.).

⚠ AVVERTENZA: utilizzare un frenafidetti liquido!

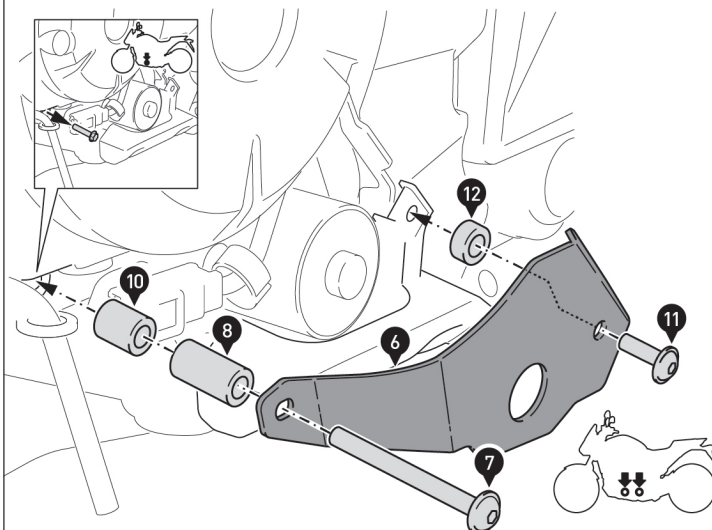
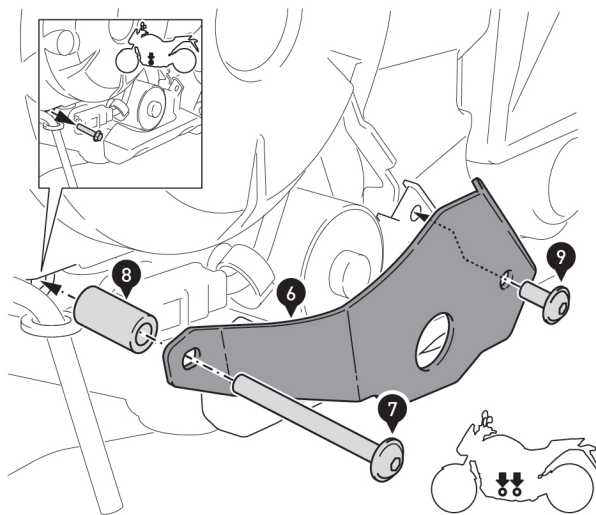
Serrare le viti (3) come specificato nelle istruzioni per il montaggio.

Serrare le viti originali (Orig.) come specificato nelle istruzioni fornite dal produttore del veicolo.

Utilizzare fascette stringicavo (5) per fissare i cavi alla piastra di supporto del clacson (2) e al telaio del veicolo.



5



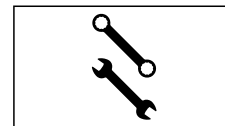
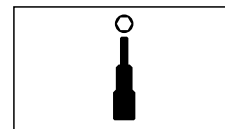
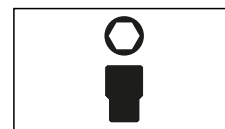
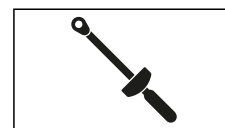
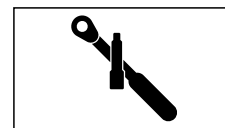
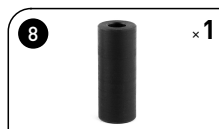
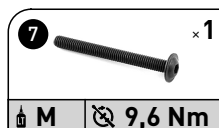
⚠ AVVISO: per i modelli fino al 2023, utilizzare le parti indicate nel disegno in scala a **sinistra** da (6) a (9).
A partire dall'anno di costruzione 2024, utilizzare le parti (6), (7), (8), (10), (11) e (12) indicate nel disegno a **destra**.

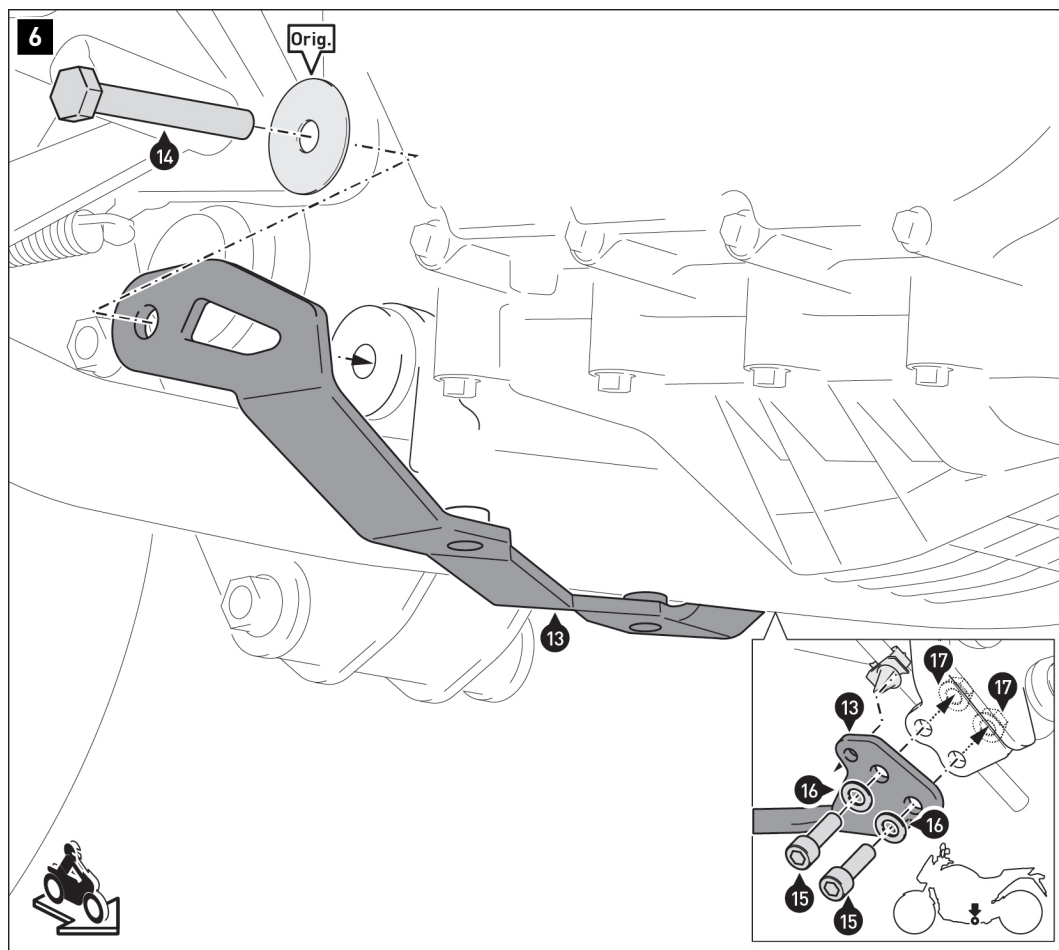
Rimuovere la vite originale dal lato **sinistro** del veicolo.

Avvitare la staffa di montaggio (6) al veicolo utilizzando le viti (7) e (11).

⚠ AVVERTENZA: utilizzare un **frenafilietti liquido!**

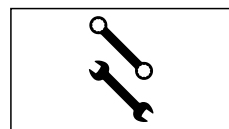
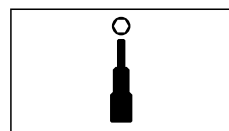
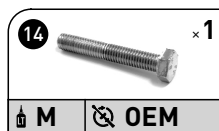
Lasciare ancora allentate le viti (7) e (11).



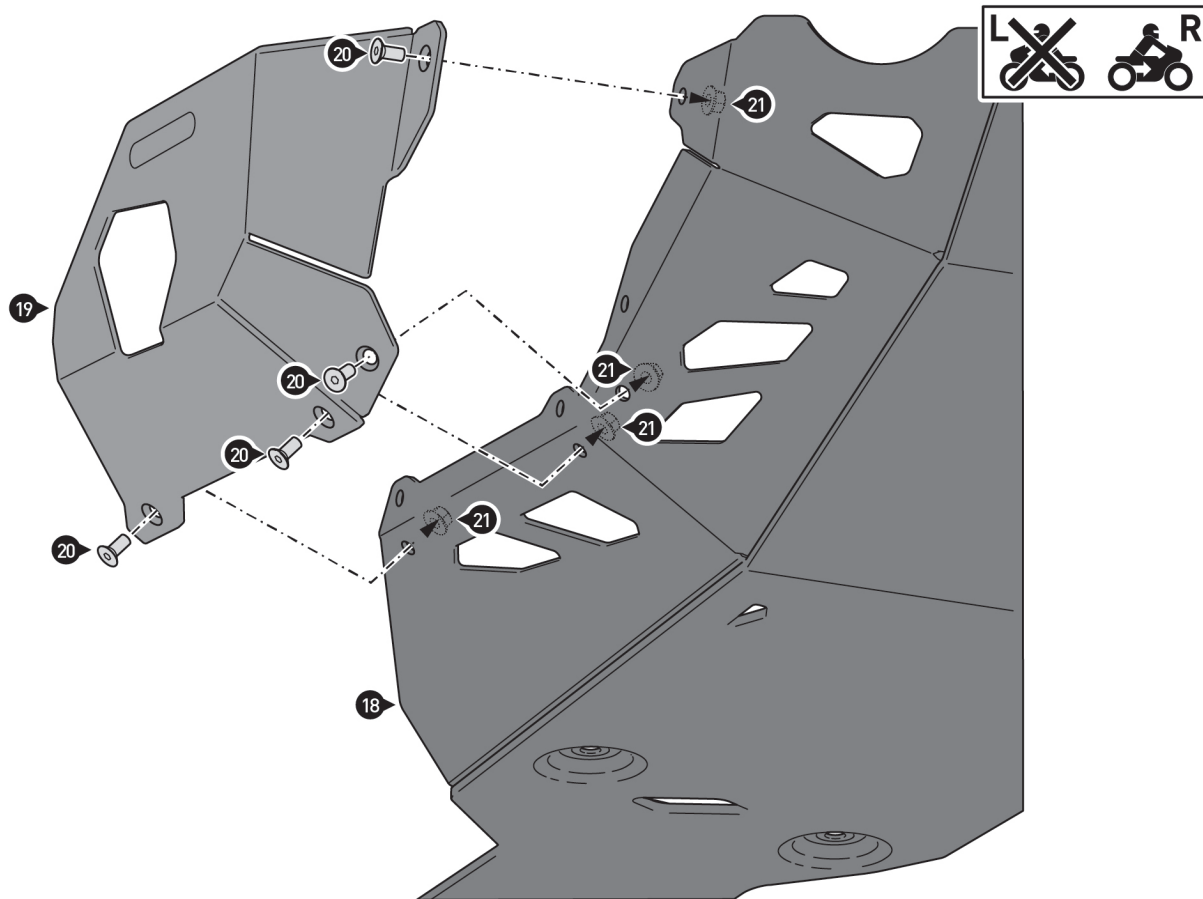


Avvitare le traverse (13) al lato **destro** del veicolo utilizzando le viti (14) e al lato **sinistro** utilizzano le viti (15) (vedere disegno in scala).

⚠ AVVERTENZA: utilizzare frenafiletti liquido.
Lasciare ancora allentate le viti (14) e (15).



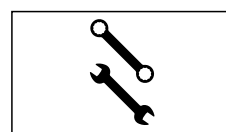
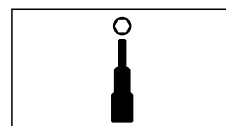
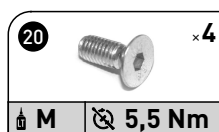
7



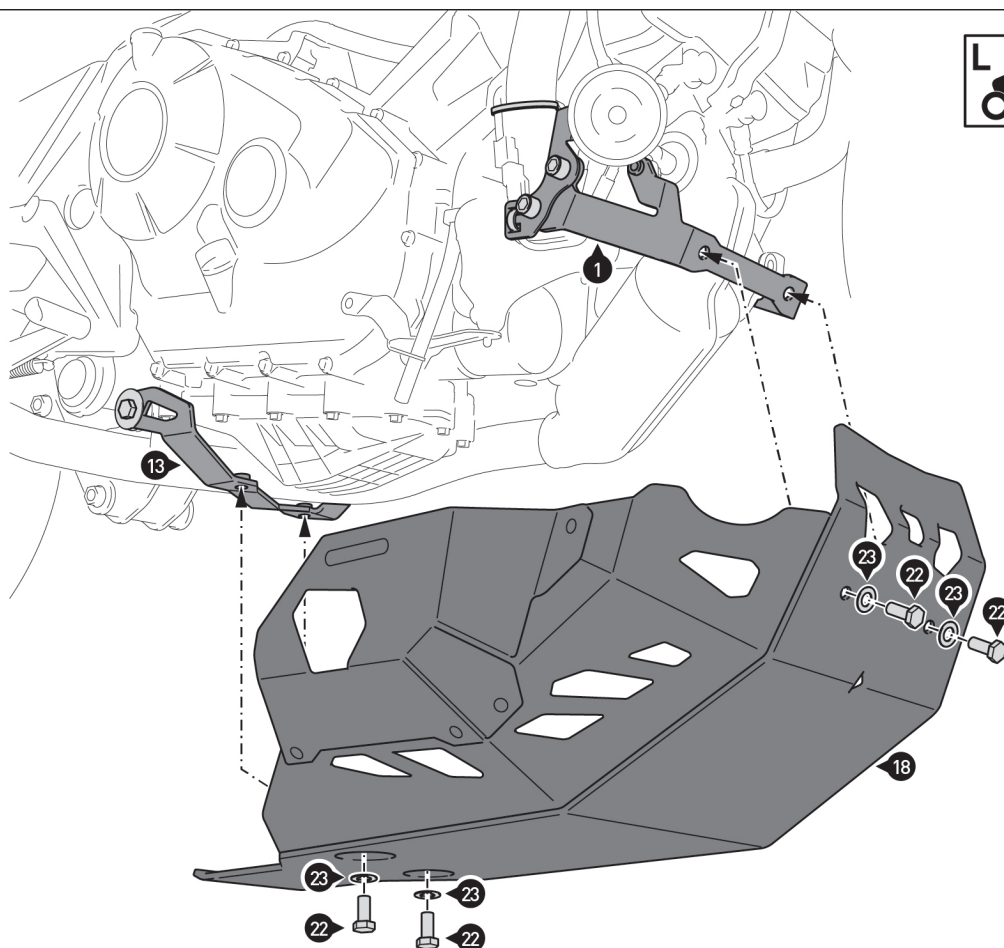
Avvitare la staffa di montaggio (19) alla protezione motore (18).

⚠ AVVERTENZA: utilizzare un frenafiletto liquido!

Serrare le viti (20) come specificato nelle istruzioni per il montaggio.



8



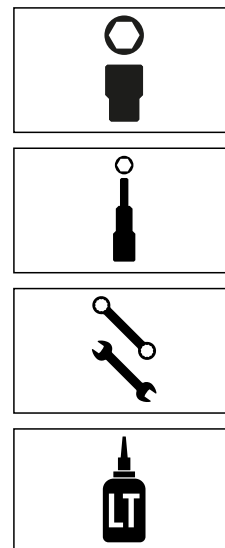
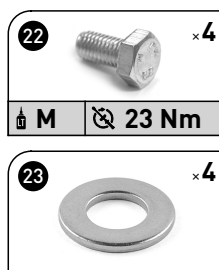
Avvitare la protezione motore (18) ai montanti di fissaggio (1) e (13).

⚠ AVVERTENZA: utilizzare un frenafiletto liquido!

Serrare le viti (22) come specificato nelle istruzioni per il montaggio.

Quando tutti i componenti saranno posizionati privi tensione, serrare le viti (7),

(11), (14) e (15) come specificato nelle istruzioni per il montaggio.



AVVERTENZE SPECIFICHE DEL PRODOTTO

⚠ AVVERTENZA: l'altezza da terra potrebbe essere limitata da questo prodotto! Particolare cautela è richiesta in curva con angoli di inclinazione estremi e/o guida su terreni sconnessi (ad es. su cordoli e dossi)!

⚠ AVVERTENZA: I tubi di scarico delle moto spesso presentano grandi tolleranze geometriche. Assicurarsi che vi sia una distanza sufficiente tra tutte i componenti nelle aree interessate!

⚠ AVVISO: verificare la conformità alle normative nazionali vigenti in materia di immatricolazione e utilizzo del veicolo, nonché alle eventuali disposizioni TÜV applicabili. Dopo il montaggio, le parti soggette a omologazione devono essere registrate sulla carta di circolazione da un centro di revisione autorizzato.